



Billy à la rescousse

Author: Mamoloko Selepe

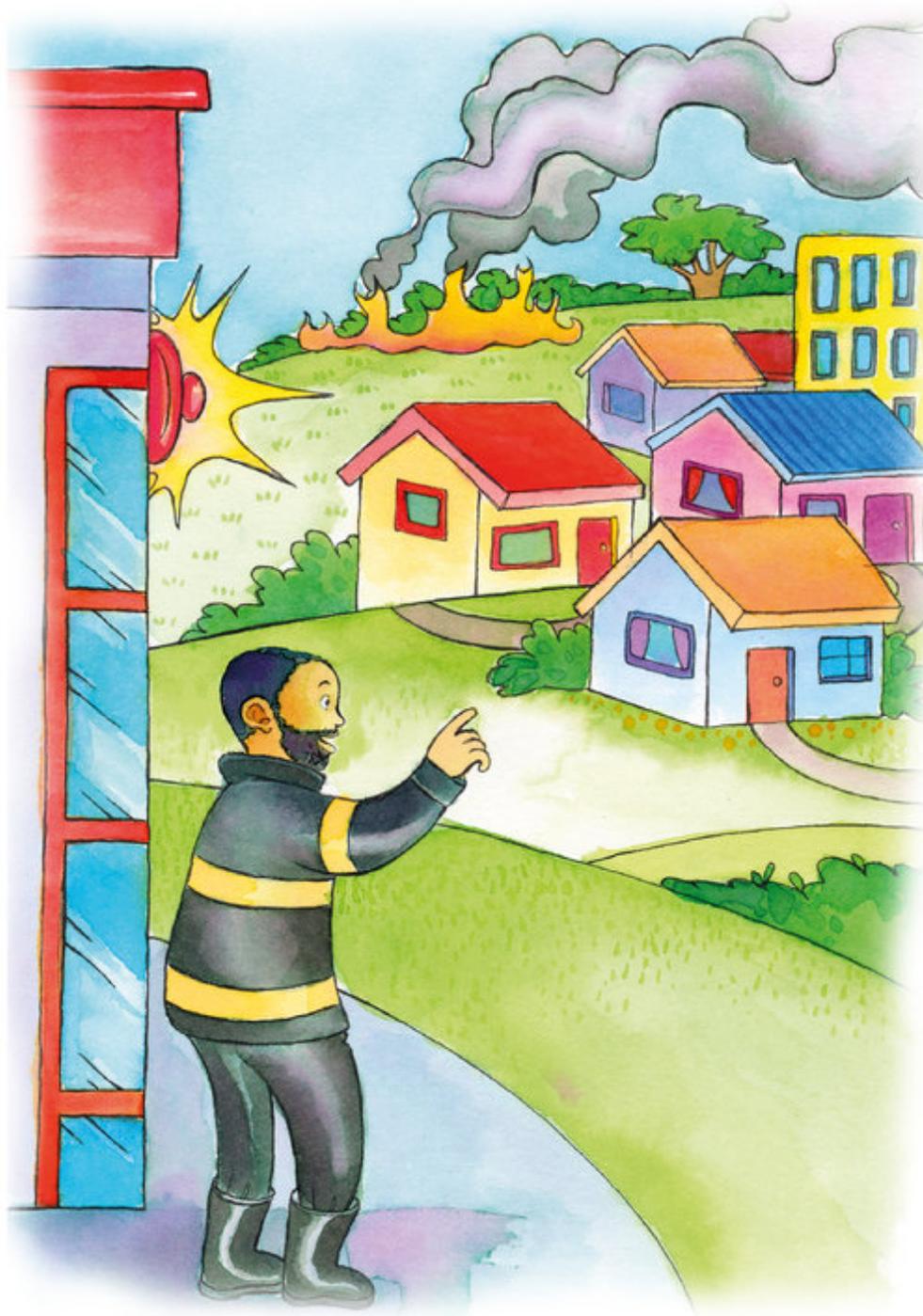
Illustrator: Samantha van Riet

Translator: Cyrille Largillier

Level 1



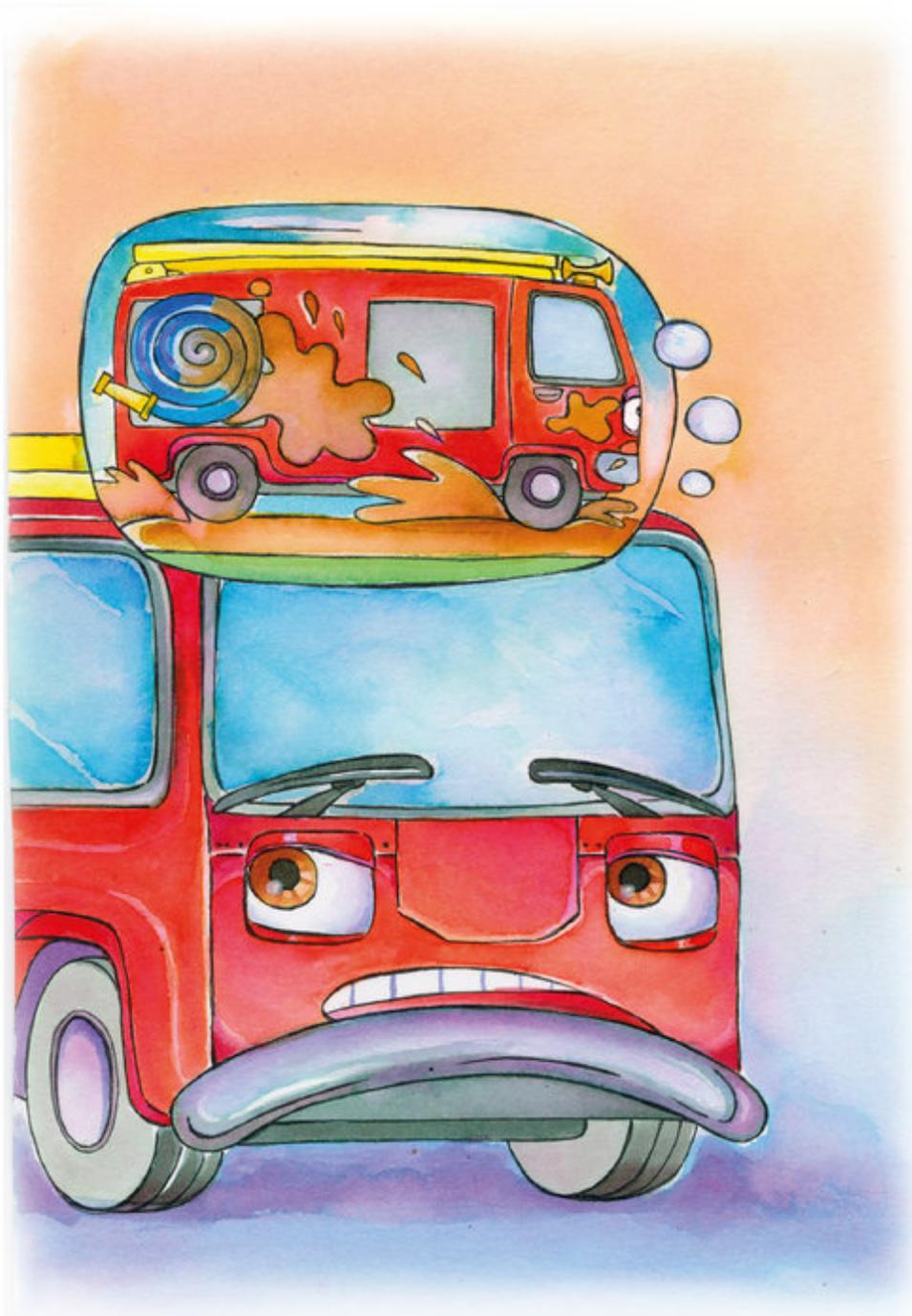
Billy est un camion de pompier.



« Au feu ! Au feu ! »
dit un pompier.



« Oh, non ! Allons-y ! » dit un autre pompier.

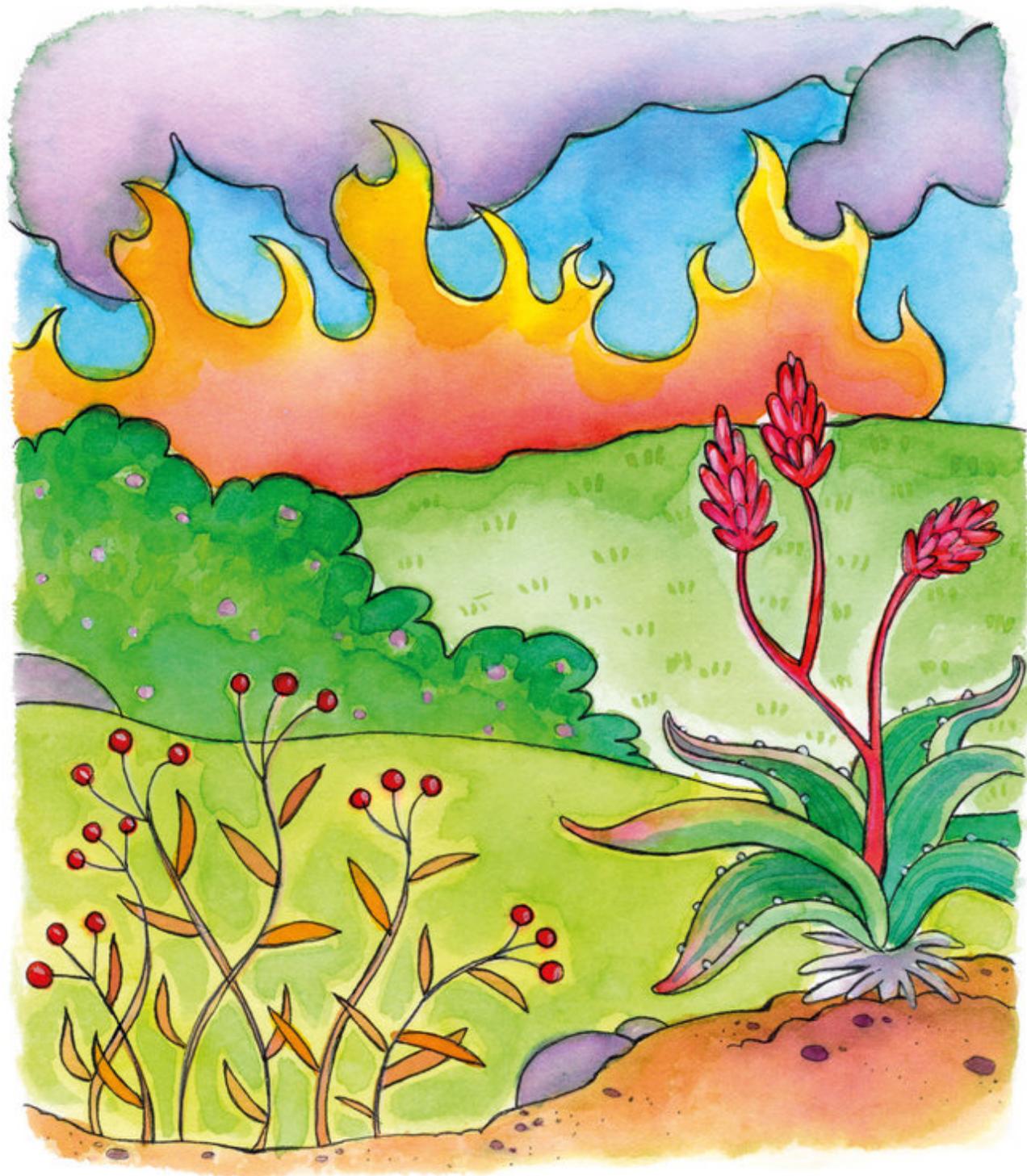


Mais Billy aime être propre et brillant.

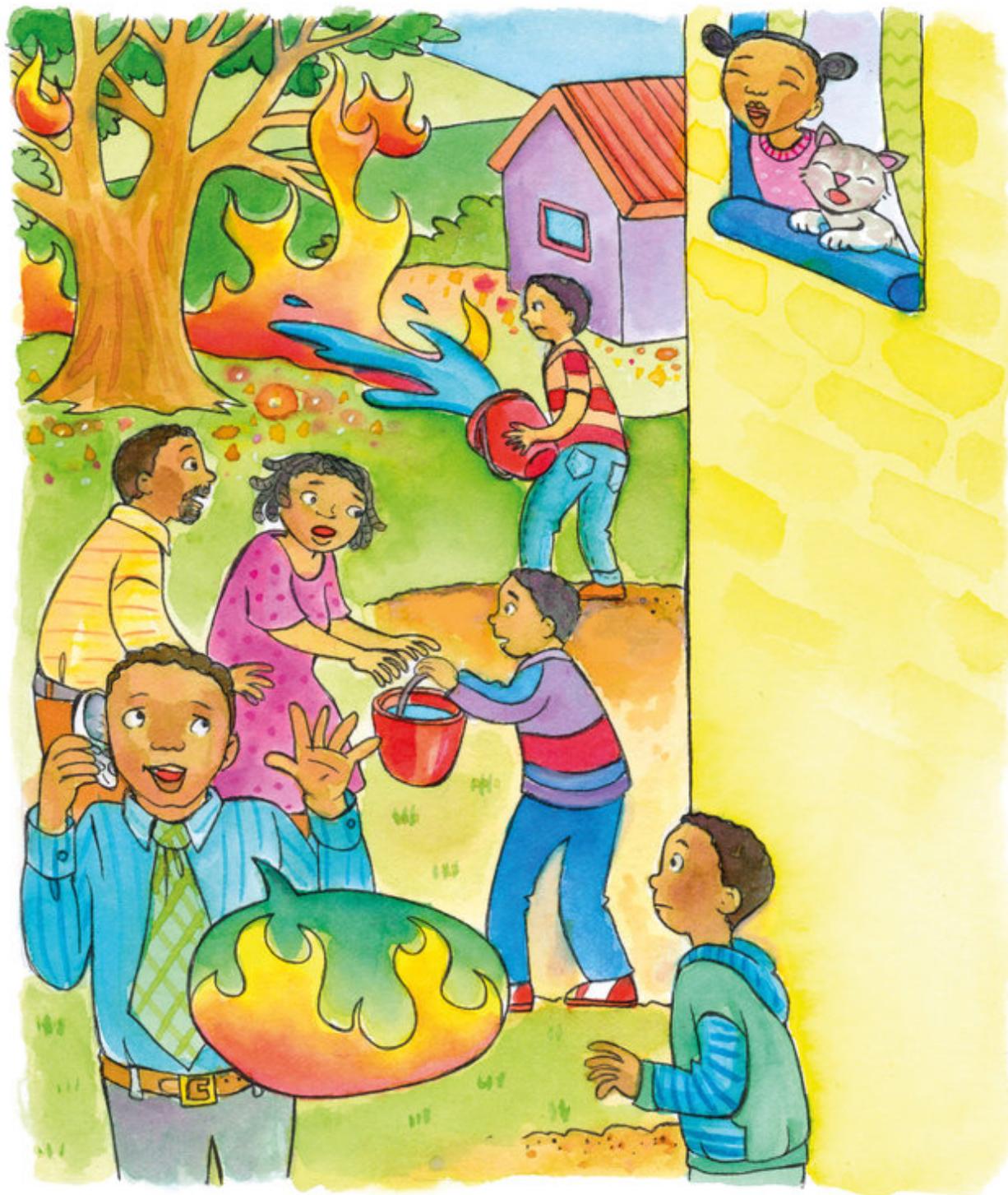
« Je ne veux pas me salir »
dit-il



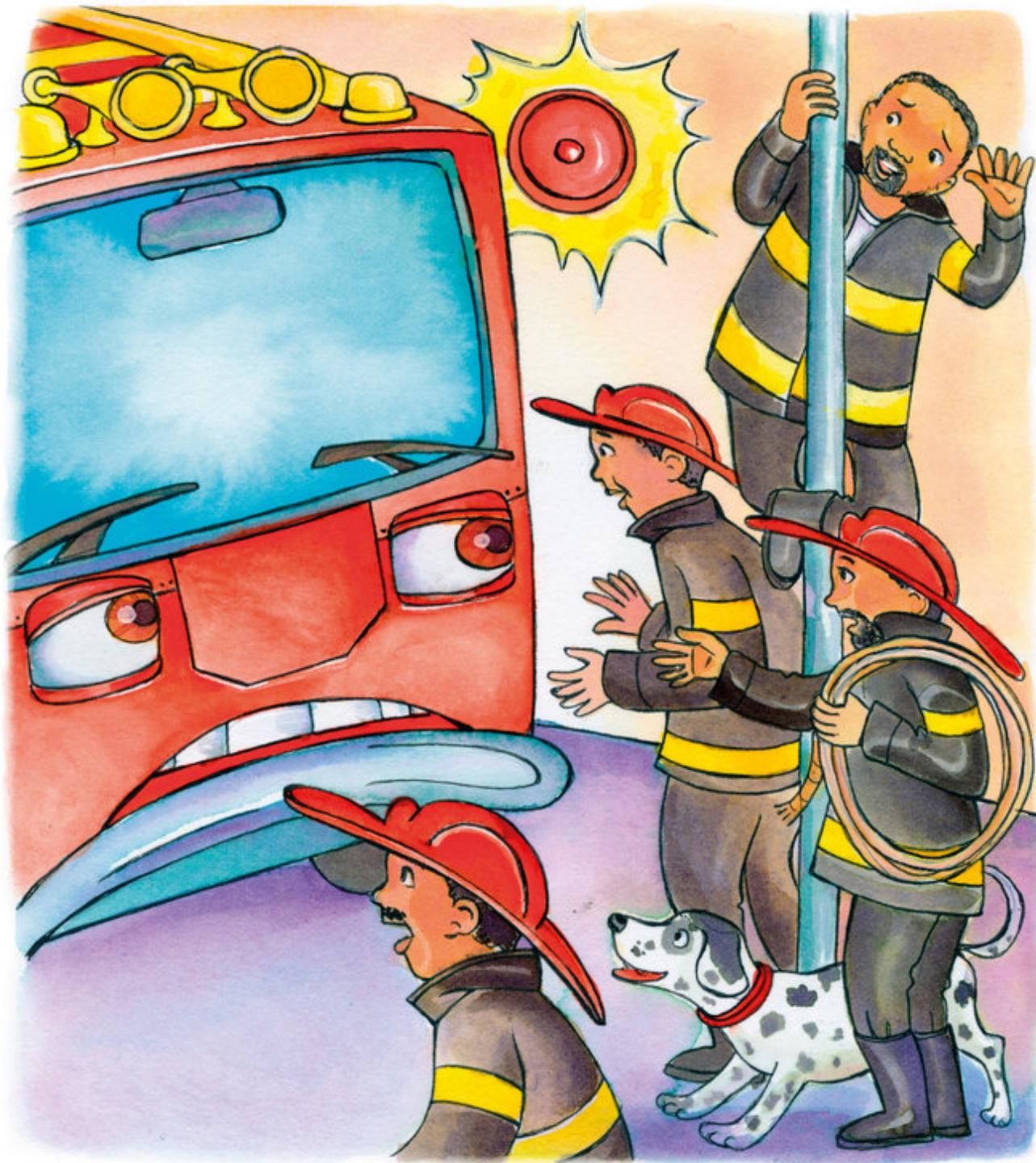
« Billy, les animaux ont
besoin de toi » disent
les pompiers.



« Billy, les plantes ont
besoin de toi. »



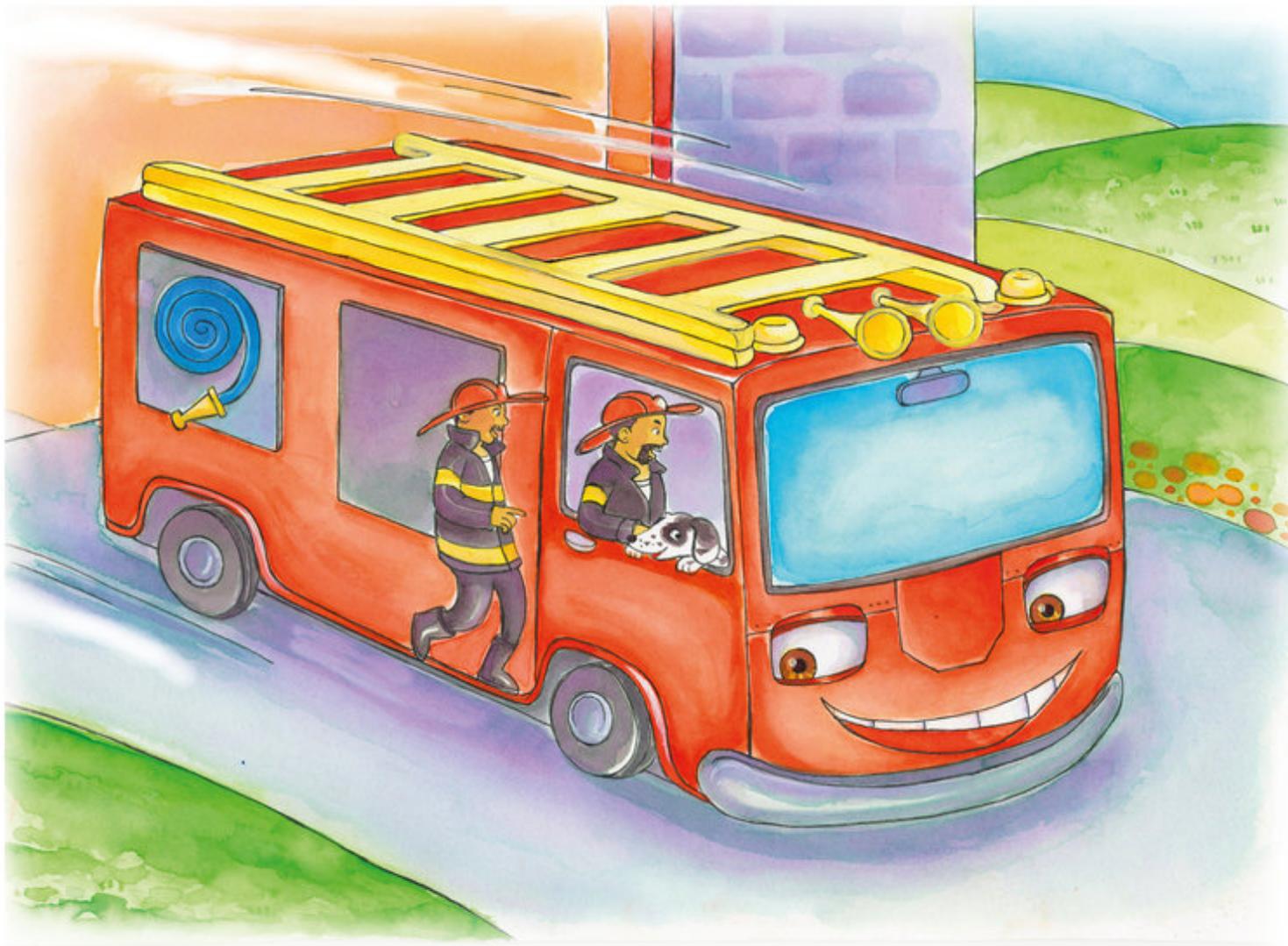
« Billy, les gens ont besoin de toi. »



« S'il te plait Billy, nous
avons tous besoin de
toi. »

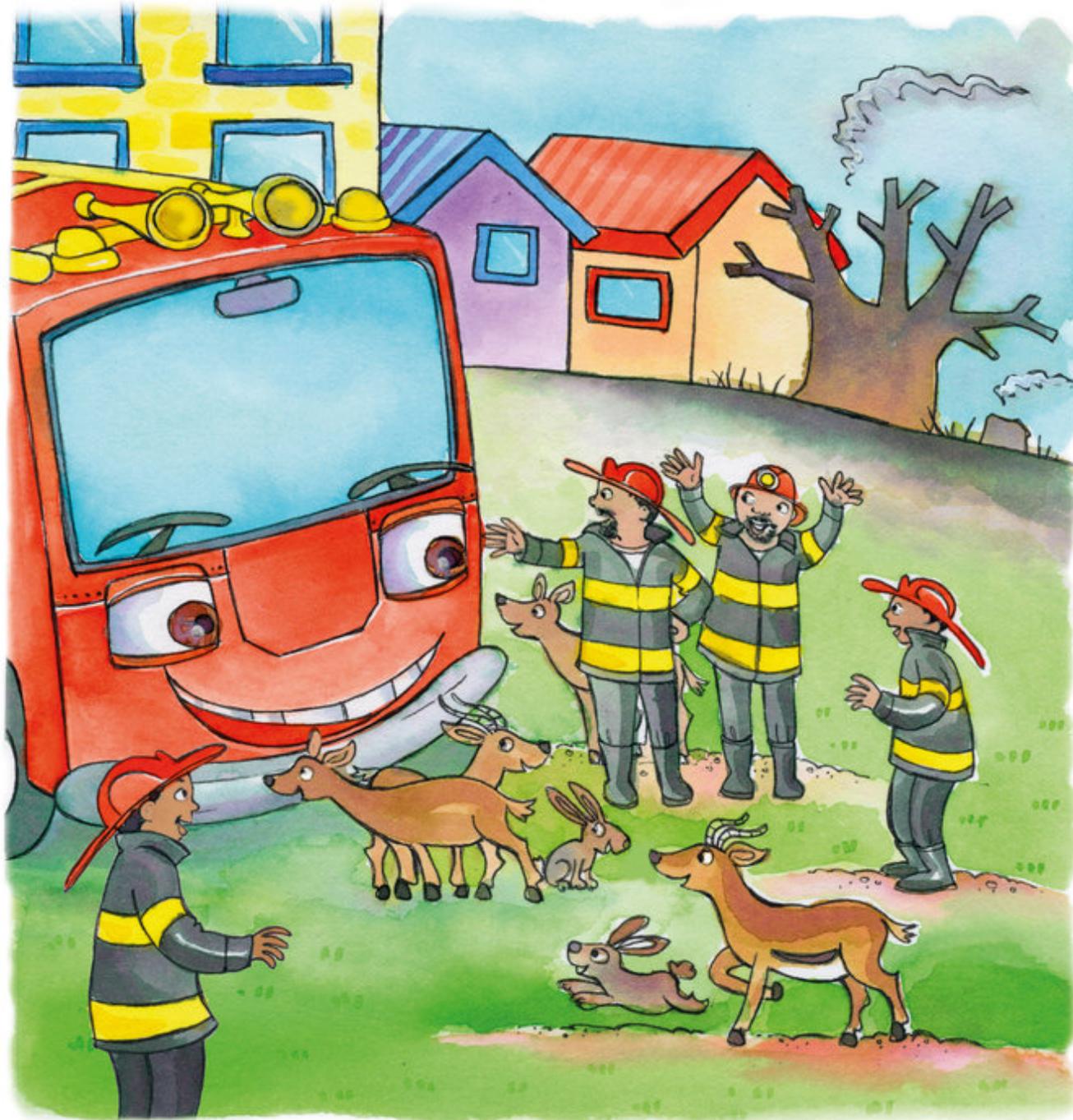


« Suis-je important ? »
demande Billy.



« Oui, évidemment ! Allons-y maintenant ! »





Tout le monde crie :
« Merci Billy ! »

Story Attribution:

This story: Billy à la rescousse is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Billy to the Rescue](#)', by [Alisha Berger](#). © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Lefa o a Thuša](#)', by [Mamoloko Selepe](#). © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A fire engine](#), by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A smiling fire engine](#), by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A firefighter pointing at a fire](#) by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Firefighters preparing themselves](#), by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A fire engine thinking of how it gets dirty on duty](#) by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Animals escaping a fire](#), by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A fire](#), by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [People trying to put out a fire](#), by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Firefighters talk to a fire engine](#) by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [A happy fire engine](#), by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [A fire engine speeding away](#), by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Firefighters saving people from a fire](#), by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Firefighters praising a fire engine](#), by [Samantha van Riet](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Billy à la rescousse

(French)

Billy, le camion de pompier, n'aime pas être sale lorsqu'il lutte contre les incendies. Va-t-il continuer à faire son travail ?

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!